



## ISOLIERKANNE / INSULATED JUG / PICHET ISOTHERME

DE AT CH

### ISOLIERKANNE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

### INSULATED JUG

Operation and safety notes

FR BE

### PICHET ISOTHERME

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

### THERMOSKAN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

### TERMOS

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ

### IZOLAČNÍ KONVICE

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

### IZOLAČNÁ KANVICA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostní pokyny

IAN 321584\_1901

OS

**FOOD SAFE!** This product does not influence taste and odour characteristics.

- Pre-heat or pre-cool the container with water to ensure efficient use. Never use microwave or conventional ovens for this purpose.
- Do not use any sharp objects to stir liquids in the product.
- Do not disassemble the insulated flask, the glass lining could break.
- Do not expose the insulated container to rapid and large temperature fluctuations. Failure to observe this advice may result in damage to the insulated container.
- Never place this product in the dishwasher and do not immerse it under water.
- Do not place the product down on hot surfaces (e.g. hobs).
- Always stand the product upright on a level, flat surface, such as a table top. Any other position could result in the contents of the flask leaking.
- CAUTION! RISK OF BURNS!** Please remember when touching the insulated flask that it can become hot while being filled with hot liquids.
- Never stand the product on hot surfaces. This could damage the product.

### Instructions for use

- CAUTION! RISK OF BURNS!** Take suitable precautions to prevent injury to your hands when pouring out the hot water / hot liquid.
- Clean this product thoroughly with warm water before initial use or after storage.
 

**Note:** Do not fill the product with ice cold water directly after the product has contained a hot liquid. Cool the product with lukewarm water first.
- To fill the product, screw off the screw cap **2** and pour in the liquid.
- The product achieves its optimum heat or cold retention time when it is completely filled. Screw the screw cap **2** back on again after filling.
 

**Note:** Never fill the product higher than 2 cm from the top of the neck. When closing the product, the stopper must not come into contact the water / liquid.
- To pour the liquid out of the product, press down the button **3** (see fig. A) and pour the desired amount of liquid into the drinking cup.
- Store the product after it has been emptied and cleaned so that it is open and can dry out thoroughly.

### Cleaning and maintenance

- Cleaning the glass liner:**
  - Clean this glass liner after every use with hot water and a mild detergent. Rinse with cold water.
  - Clean this glass liner with hot water and lemon juice or vinegar at regular intervals to avoid calcium deposit build up.
  - Clean the glass liner at regular intervals with a solution of bicarbonate of soda and hot water to remove any stains. Leave the bicarbonate of soda and water mixture to work for at least an hour. Afterwards rinse out the glass liner with clean water.
  - After cleaning, stand the product open and without the cap until all the parts are completely dry.

### Cleaning the product:

- Clean the main body of the flask and the stopper with a damp cloth.
- Dry it with a soft, lint-free cloth.
- Never use bleach or abrasive cleaners to clean this product.
- Never place this product in the dishwasher and do not immerse it under water.



DE AT CH Isolierkanne

### Einleitung

**Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.**

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist zum Warm- und Kalthalten von flüssigen Lebensmitteln bestimmt. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### Teilebeschreibung

- 1 Isolierkanne
- 2 Schraubverschluss
- 3 Ausgießfaste

### Technische Daten

Isolierkanne: ca. 1 l

### Sicherheitshinweise

#### BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- ! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Verbrennungsgefahr durch heiße Flüssigkeiten. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
 

**VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Das Produkt ist kein Spielzeug! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt. Kinder sind sich der Gefahren häufig nicht bewusst und könnten sich verbrennen oder verletzen.
- ! WARNUNG!** Der innere Glas-Einsatz ist zerbrechlich. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder durch ein Herut

- erfallen könnte der innere Glas-Einsatz zerbrechen. Trinken Sie in diesem Falle keine Flüssigkeiten mehr aus dem Produkt, da sich darin Glasscherben befinden könnten. Dies trifft insbesondere dann zu, wenn aus dem Produkt Flüssigkeit ausläuft.
- VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Seien Sie vorsichtig beim Ausschütten heißer Flüssigkeiten. Vermeiden Sie Hautkontakt. Verletzungen durch Verbrennungen können die Folge sein. Trinken Sie heiße Flüssigkeiten niemals direkt aus dem Produkt.
- VORSICHT!** Verwenden Sie das Produkt nicht, um darin kohlen-säurehaltige Flüssigkeiten, Eiswürfel oder Trockeneis zu transportieren oder aufzubewahren. Der Glas-Einsatz könnte beschädigt werden.
- Füllen Sie keine alkoholischen oder öligen Flüssigkeiten in das Produkt.
- Um das Bakterienwachstum im Produkt so gering wie möglich zu halten, verwenden Sie das Produkt nicht, um darin Milchprodukte oder Säuglingsnahrung aufzubewahren.
- LEBENSMITTELECHT!** Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.
- Wärmen oder kühlen Sie das Produkt mit Wasser vor, um eine effiziente Isolierwirkung zu gewährleisten. Stellen Sie das Produkt für diesen Zweck niemals in die Mikrowelle oder einen konventionellen Backofen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Flüssigkeit in dem Produkt umzurühren.
- Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander, der Glas-Einsatz könnte zerbrechen.
- Setzen Sie den Thermobehälter keinen schnellen und starken Temperaturschwankungen aus. Ansonsten drohen Schäden am Thermobehälter.
- Tauchen Sie das Produkt nicht ins Wasser und geben Sie es niemals in die Spülmaschine.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten).
- Stellen Sie das Produkt immer aufrecht auf eine ebene Fläche, wie z. B. eine Tischplatte. Jede andere Position kann zum Auslaufen des Inhalts führen.
- VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Achten Sie beim Anfassen darauf, dass der Trinkbecher beim Befüllen mit heißen Flüssigkeiten heiß werden kann.
- Stellen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen. Beschädigungen des Produkts können die Folge sein.

### Anwendungstipps

- VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Treffen Sie geeignete Schutzmaßnahmen für Ihre Hände wenn Sie heißes Wasser / heiße Flüssigkeiten ausgießen.
- Spülen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch oder nach längerer Lagerung sorgfältig mit warmem Wasser aus.
- Hinweis:** Füllen Sie keinesfalls direkt eiskaltes Wasser in das Produkt, wenn zuvor heiße Flüssigkeit enthalten war. Kühlen Sie das Produkt erst mit lauwarmem Wasser ab.
- Schrauben Sie zum Befüllen des Produkts den Schraubverschluss **2** ab und gießen Sie die Flüssigkeit ein.
- Das Produkt erreicht Ihre optimale Warm- und Kalthaltzeit, wenn Sie vollständig gefüllt ist. Schrauben Sie nach dem Befüllen den Schraubverschluss **2** wieder auf.
- Hinweis:** Füllen Sie das Produkt niemals höher als bis 2 cm unterhalb der Öffnung. Der Schraubverschluss darf das Wasser / die Flüssigkeit nicht berühren, wenn Sie das Produkt verschließen.
- Drücken Sie zum Ausgießen von Flüssigkeiten die Ausgießfaste **3** herunter (siehe Abb. A) und füllen Sie die gewünschte Menge in einen Trinkbecher.
- Bewahren Sie das restentleerte und gereinigte Produkt mit geöffnetem Verschluss auf, so dass es von innen vollständig trocknen kann.

tant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

### Descriptif des pièces

- 1 Bouteille isotherme
- 2 Bouchon à vis
- 3 Bouton verseur

### Caractéristiques techniques

Bouteille isotherme : env. 1 l

### Consignes de sécurité

#### CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE !

- ! AVERTISSEMENT! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage et le produit. L'emballage présente un risque d'étouffement, et les liquides chauds un risque de brûlure. Les enfants sous-estiment souvent le danger.
 

**ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURES !** Le produit n'est pas un jouet ! Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec le produit. Souvent, les enfants ne sont pas conscients du danger, et peuvent se brûler ou se blesser.
- ! AVERTISSEMENT!** L'empêchement intérieur en verre est fragile. En cas d'utilisation non appropriée, ou de chute, l'empêchement intérieur en verre pourrait se briser. Dans ce cas, ne plus boire de liquide à partir du produit, car des bris de verre pourraient s'y trouver. Cela survient notamment, lorsque du liquide s'échappe du produit.
- ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURES !** Servez-vous en boisson avec précaution, lorsque le liquide est chaud. Évitez tout contact avec la peau. Il pourrait en résulter des blessures occasionnelles par brûlure. Ne jamais boire directement les boissons chaudes au produit.
- ATTENTION !** Ne pas utiliser le produit, afin de transporter ou de conserver des liquides gazeifiés, des glaçons ou de la glace carbonique. L'empêchement en verre pourrait être endommagé.
- Ne pas remplir le produit de liquides contenant de l'alcool ou de l'huile.
- Afin de minimiser autant que possible la croissance de bactéries dans le produit, ne pas utiliser le produit pour conserver des produits laitiers ou des aliments pour nourrir.

**UTILISATION ALIMENTAIRE !** Les propriétés de goût et d'odeur ne sont pas influencées par ce produit.

- Préchauffez ou pré-refroidir le produit avec de l'eau, afin de garantir un effet isolant efficace. Pour ce faire, ne jamais placer le produit sur une surface chaude, dans un micro-ondes ou dans un four conventionnel.
- Ne pas utiliser d'objets pointus, afin de remuer le liquide conservé dans le produit.
- Ne pas démonter le produit, l'empêchement en verre pourrait se briser.
- Ne pas soumettre le récipient isotherme à des variations de température brusques et importantes. Le récipient isotherme pourrait autrement être endommagé.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau, et ne jamais le nettoyer au lave-vaisselle.
- N'installez pas le produit sur des surfaces chaudes (par ex. plaques de cuisson).
- Posez toujours le produit debout sur une surface plane, comme un plateau de table. Toute autre position peut entraîner la fuite du contenu.
- ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURES !** Lorsque vous touchez le produit, veuillez noter que le récipient peut devenir chaud lorsqu'il est rempli de liquide chaud.

### Reinigung und Pflege

#### Reinigung des Glas-Einsatzes:

- Reinigen Sie den Glas-Einsatz nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser und einem milden Spülmittel. Spülen Sie anschließend mit kaltem Wasser nach.
- Reinigen Sie den Glas-Einsatz in regelmäßigen Abständen von innen mit einer Lösung aus Essig oder Zitronensaft und heißem Wasser, um Kalkrückstände zu entfernen.
- Reinigen Sie den Glas-Einsatz in regelmäßigen Abständen von innen mit einer Lösung aus Natron oder Backpulver und heißem Wasser, um Verfärbungen zu entfernen. Lassen Sie das Gemisch mindestens zwei Stunden lang einwirken. Spülen Sie den Glas-Einsatz im Anschluss mit klarem Wasser nach.
- Lagern Sie nach der Reinigung das Produkt offen und ohne Verschluss, bis alle Teile vollständig getrocknet sind.

#### Reinigung des Produkts:

- Reinigen Sie Körper und Verschluss mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie zum Abtrocknen ein weiches, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie niemals Scheuerputz oder Bleichmittel, um das Produkt zu reinigen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht ins Wasser und geben Sie es niemals in die Spülmaschine.

### Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

- N'installez jamais le produit sur des surfaces chaudes. Des dommages peuvent alors survenir sur le produit.

### Conseils d'utilisation

- ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURES !** Prenez des mesures de protection appropriée pour vos mains, lorsque vous versez de l'eau chaude / du liquide chaud.
- Nettoyez soigneusement le produit à l'eau chaude avant de l'utiliser pour la première fois, ou après l'avoir stocké durant une période prolongée.
 

**Remarque :** Ne verser en aucun cas de l'eau glacée dans le produit, surtout si ce dernier était auparavant rempli de liquide chaud. Dans un premier temps, faire refroidir le produit avec de l'eau tiède.
- Dévissez le bouchon à vis **2** afin de remplir le produit, et versez le liquide.
- Le produit atteint son délai de conservation optimal au chaud et au froid, lorsqu'il est complètement rempli. Après avoir rempli le produit, revissez le bouchon à vis **2**.
 

**Remarque :** Ne jamais remplir le produit plus haut que 2 cm en dessous de l'ouverture. Le bouchon à vis ne doit pas toucher l'eau / le liquide, lorsque le produit est fermé.
- Pour verser le liquide, appuyer sur le bouchon verseur **3** (voir ill. A), et remplir le récipient de la quantité souhaitée.
- Conservez le produit vide et nettoyez avec le bouchon ouvert, afin qu'il puisse sécher entièrement.

### Nettoyage et entretien

#### Nettoyage de l'empêchement en verre :

- Après chaque utilisation, nettoyez l'empêchement en verre avec de l'eau chaude et un produit de nettoyage doux. Rincer ensuite avec de l'eau froide.
- Nettoyez de l'intérieur l'empêchement en verre à intervalles réguliers, avec une solution à base de vinaigre ou de jus de citron, ainsi que de l'eau chaude, afin d'éliminer les résidus de calcaire.
- Nettoyez de l'intérieur l'empêchement en verre à intervalles réguliers, avec une solution à base de soude ou de levure chimique, ainsi que de l'eau chaude, afin d'éliminer les décolorations. Laissez agir le mélange pendant deux heures au moins. Pour finir, rincez à l'eau claire l'empêchement en verre.
- Après son nettoyage, stockez le produit à l'état ouvert, sans fermeture, jusqu'à ce que tous ses composants soient entièrement secs.

#### Nettoyage du produit :

- Nettoyez le corps du produit et le bouchon avec un chiffon humide.
- Pour sécher le produit, utilisez un chiffon doux et non pelucheux.
- Ne jamais nettoyer le produit avec un produit nettoyant abrasif ou blanchissant.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau, et ne jamais le nettoyer au lave-vaisselle.

### Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales. Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

### Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat. Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3

### Service

**Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)  
E-Mail: owim@lidl.de

**Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)  
E-Mail: owim@lidl.at

**Service Schweiz**  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)  
E-Mail: owim@lidl.ch

GB IE Insulated jug

### Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### Proper use

This product is intended for keeping drinks both warm and cold. Other uses or modification of the insulated flask shall be considered as improper use and may lead to injury or damage. The manufacturer will not accept liability for loss or damage arising from improper use. The product is not intended for commercial use.

### Description of parts and features

- 1 Insulated Flask
- 2 Screw cap
- 3 Button

### Technical data

Insulated flask: approx. 1 l

### Safety notice

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

- ! WARNING! DANGER OF DEATH AND INJURY FOR CHILDREN AND TODDLERS!** Never leave children unsupervised with the packaging material and product. Danger of suffocation from the packaging and burns from hot liquids. Children rarely understand the dangers.
 

**CAUTION! DANGER OF BURNS!** The product is not a toy! Do not leave children unattended with the product. Children are often unaware of dangers and could burn or injure themselves.
- ! WARNING!** Glass inner filler are fragile. If mishandled or dropped the inner filler may break. Do not drink directly from the container as the water / liquid could contain broken glass, especially if there are signs of leakage.
 

**CAUTION! DANGER OF BURNS!** Please take care when pouring hot liquids. Avoid skin contact. You could burn or injure yourself as a consequence. Never drink hot liquids directly out of the product.
- CAUTION!** Do not use to store or carry carbonated drinks, ice cube and dry ice. The glass inner filler could break.
  - Do not fill the product with alcoholic or oily liquids.
  - In order to minimise bacterial growth, do not use to keep warm milk products or baby food.

ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux. La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

### Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes : Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

### Service après-vente

**Service après-vente France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: owim@lidl.fr

**Service après-vente Belgique**  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR / Min.)  
E-Mail: owim@lidl.be

NL BE Thermoskan

### Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### Correct gebruik

Het product is bestemd voor het warm- en koud houden van vloeibare levensmiddelen. Ander gebruik van of wijzigingen aan het product gelden als niet doelmatig en kunnen leiden tot bepaalde risico's, zoals verwondingen en beschadigingen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van ondoelmatig gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

### Beschrijving van de onderdelen

- 1 Isoleerkan
- 2 Schroefsluiting
- 3 Uitschakknop

### Technische gegevens

Isoleerkan: ca. 1 l

### Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE EVENTUEEL LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN!

- ⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS EN KINDEREN!**! Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met verpakkingsmateriaal en product. Er bestaat verstikkingsgevaar door verpakkingsmateriaal en gevaar op brandwonden door hete vloeistoffen. Kinderen onderschatten de gevaren vaak.

- ⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!** Het product is geen speelgoed! Laat kinderen niet zonder toezicht bij het product. Kinderen zijn zich vaak niet van de gevaren bewust en kunnen zich verbranden of verwonden.

- ⚠ WAARSCHUWING!** De binnenste glazen inzet is breekbaar. Bij niet doelmatig gebruik of door vallen kan de binnenste glazen inzet breken. Drink in dit geval geen vloeistoffen meer uit het product, omdat zich hier glasscherven in kunnen bevinden. Dit is in het bijzonder van toepassing, als er vloeistof uit het product lekt.

- ⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!** Wees voorzichtig bij het uitgieten van hete vloeistoffen. Vermijd huidcontact. Letsel door verbranding kan het gevolg zijn. Drink hete vloeistoffen nooit direct uit het product.

- ⚠ VOORZICHTIG!** Gebruik het product niet om hierin koelzuurhoudende vloeistoffen, ijsklontjes of droog ijs te transporteren of te bewaren. De glazen inzet kan hierdoor beschadigd raken.
- Vul geen alcoholhoudende of olieachtige vloeistoffen in het product.
- Gebruik het product niet om er melkproducten of babyvoeding in te bewaren en houd zodoende de toename van bacteriën in het product zo laag mogelijk.

- GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN!** Smaak- en geureigenschappen worden door dit product niet beïnvloed.
- Warm of koel het product voor, om een efficiënte isolerende werking te waarborgen. Plaats het product voor dit doeleinde nooit in de magnetron of een conventionele oven.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om vloeistoffen in het product om te roeren.
- Demonteer het product niet. Hierdoor kan de glazen inzet breken.
- Plaats de isolerende houder niet bloot aan snelle en sterke temperatuurschommelingen. Anders kan de isolerende houder beschadigd raken.

- Dompel het product niet in water en zet het nooit in de vaatwasser.
- Plaats het product niet op hete oppervlakken (bijv. fornuizen).
- Plaats het product altijd rechtop op een vlakke ondergrond zoals bijv. een tafel. Iedere andere positie kan ertoe leiden dat de inhoud eruit lekt.
- VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!** Let er tijdens het aanraken op, dat de drinkbeker tijdens het vullen met hete vloeistoffen heet kan worden.
- Plaats het product nooit op hete oppervlakken. Het product kan hierdoor worden beschadigd.

## Tips voor gebruik

- ⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!** Neem geschikte veiligheidsmaatregelen voor uw handen als u heet water /hete vloeistoffen uitschenkt.

  - Spoel het product voor het eerste gebruik of na een langere periode van opslag zorgvuldig met warm water om.

**Opmerking:** vul in geen geval direct ijskoud water in het product als dit eerder met hete vloeistof was gevuld. Koel het product eerst af met lauwwarm water.
- Draai voor het vullen van het product de schroefsluiting <sup>[2]</sup> erof en giet de vloeistof erin.
- Het product bereikt zijn optimale tijd voor het warm- en koud houden als deze volledig is gevuld. Draai na het vullen de schroefsluiting <sup>[2]</sup> weer erop.
- Opmerking:** vul het product nooit hoger dan 2 cm onder de opening. De schroefsluiting mag niet in contact komen met het water/ de vloeistof, als u het product sluit.
- Druk voor het uitschenken van vloeistoffen de uitschenkknop <sup>[3]</sup>

- naar beneden (zie afb. A) en vul de gewenste hoeveelheid in een drinkbeker.
- Bewaar het compleet leeggemaakte en gereinigde product met geopende sluiting zodat dit volledig kan drogen van binnen.

## Reiniging en onderhoud

**Reiniging van de glazen inzet:**

- Reinig de glazen inzet na ieder gebruik met heet water en een mild afwasmiddel. Spoel vervolgens af met koud water.
- Reinig de glazen inzet regelmatig van binnen met een oplossing van azijn of citroensap en heet water, om kalkresten te verwijderen.
- Reinig de glazen inzet regelmatig van binnen met een oplossing van natron of bakpoeder en heet water, om verkleuringen te verwijderen. Laat het mengsel minstens twee uur lang inwerken. Spoel de glazen inzet vervolgens af met schoon water.
- Sla het product na de reiniging open en zonder sluiten op, totdat alle onderdelen volledig droog zijn.

**Reiniging van het product:**

- Reinig de buitenkant en sluiting met een vochtig doekje.
- Gebruik voor het afdrogen een zachte, pluisvrije doek.
- Gebruik nooit schurende of blekende middelen om het product te reinigen.
- Dompel het product niet in water en zet het nooit in de vaatwasser.

## Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

## Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon dstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop. Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

### Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:
Houd bij alle vragen dstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meege-deelde servicepunt verzenden.

## Tipy k používání

- ⚠ POZOR! NEBEPEČÍ POPÁLENÍ!** Vhodným způsobem chraňte ruce, pokud naléváte horkou vodu /horké tekutiny.

    - Před prvním použitím nebo po delším skladování výrobek vymyjte teplou vodou.

**Upozornění:** Výrobek v žádném případě neplňte ledově studenou vodou, pokud v něm předtím byla horká tekutina. Výrobek ochlaďte vlažnou vodou.
  - K napuštění výrobku odšroubujte závitový uzávěr <sup>[2]</sup> a nalijte kapalinu.
  - Výrobek dosahuje své optimální doby pro uchování teplého nebo studeného nápoje, pokud je zcela plný. Po napuštění výrobku zašroubujte opět závitový uzávěr <sup>[2]</sup>.
- Upozornění:** Neplňte výrobek nikdy více než 2 cm pod otvor. Závitový uzávěr se nesmí dotýkat vody/tekutiny, když zavřete výrobek.
- K nalévání tekutin stiskněte aroma tlačítko <sup>[3]</sup> (viz obr. A) a nalijte požadované množství do pohárku.
- Uchovávejte prázdný a vyčištěný výrobek s otevřeným uzávěrem tak, aby mohl zcela zevnitř vyschnout.

## Čištění a ošetřování

**Čištění skleněné vložky:**

- Po každém použití skleněnou vložku vymyjte teplou vodou se slabým čističím prostředkem. Nakonec vypláchněte výrobek studenou vodou.
- Čistíte skleněnou vložku pravidelně zevnitř roztokem octa nebo citronové šťávy a horké vody tak, abyste odstranili zbytky vodního kamene.
- Čistíte skleněnou vložku pravidelně zevnitř roztokem hydroxidů sodného nebo prášku do pečiva a horké vody tak, abyste odstranili nežádoucí zbarvení. Nechejte směs minimálně dvě hodiny působit. Vypláchněte skleněnou vložku následně čistou vodou.
- Po mytí uchovávejte výrobek otevřený až všechny díly úplně uschnou.

**Čištění výrobku:**

- Kryt i uzávěr čistíte vlhkou utěrkou.
- Na vysušení použijte měkký hadr, který nepouští vlákna.
- Nepoužívejte k čištění nikdy čističí pisky nebo bělicí prostředky.
- Nepouňujte výrobek do vody ani ho nedávajte do myčky na nádobí.

## Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů. O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

## Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovajte si dobru original pokladni strzrenku. Tuto strzrenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení. Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyzkodne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí; neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu. Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opořebením (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulolistvých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

### Service

- Service Nederland**

Tel.: 0900 0400 223 (0,10 EUR / Min.)

E-Mail: owim@lidl.nl

- Service België**

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: owim@lidl.be

## Termos

## Wstęp

- Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdęcydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

## Użytkowanie urządzenia, zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest do utrzymywania ciepła i zimna w płynach. Inne zastosowania lub wykonanie zmian w termosie jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do rzyzk takich jak obrażenia ciała i uszkodzenia. Za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania urządzenia producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

### Opis części

- Zakrętka
- Przycisk do nalewania

### Dane techniczne

Dzbanek izolacyjny: ok. 1l

## Wskazówki bezpieczeństwa

**PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ!**

- ⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO URAZU I ZAGROŻENIA ŻYCIA MAŁYCH DZIECI!** Nie zostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem pakunkowym i produktem. Niebezpieczeństwo uduszenia materiałem pakunkowym oraz niebezpieczeństwo oparzenia gorczymi plynami. Dzieci często nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństwa sytuacji.

- ⚠ UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA!** Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do zabawy! Proszę nie pozostawiać dzieci z niniejszym produktem bez nadzoru osób dorosłych. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z istniejącego zagrożenia i może dojść do oparzenia lub zranienia.

- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Wewnętrzny wkład szklany może się stłuc. Przy użyciu niezgodnym z przeznaczeniem lub poprzez upadek może się stłuc wewnętrzny wkład szklany. W tym przypadku pod żadnym pozorem nie pić płynów z produktu, ponieważ mogą się w nim znajdować słuczki szkła. Dotyczy to w szczególności, gdy z produktu wypływa płyn.

- ⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!** Podczas nalewania gorących płynów należy zachowywać ostrożność. Unikać kontaktu ze skórą. Następstwem tego mogą być poparzenia. Nigdy nie pić gorących płynów bezpośrednio z produktu.

- ⚠ OSTROŻNIE!** Produktu nie stosować do transportu lub przechowywania w nim gazowanych płynów, kostek lodu lub suchego lodu. Może dojść do uszkodzenia szklanego wkładu.

## Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní strzrenku a číslo artiklu (např. IAN 123456\_7890) jako doklad a zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní strzrenku) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

### Servis

- Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

## Izolačná kanvica

## Úvod

- Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

## Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobek je určený udržiavanie tekutých potravín v teplom alebo studenom stave. Iné používanie alebo zmeny na výrobku sú považované za používanie v rozpore s určeným účelom a môžu viesť k rizikám poranenia alebo vzniku vecných škôd. Výrobca nepreberá rúčenie za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely.

### Popis časti

- Izolačná kanvica
- Uzáver so závitom

## Technické údaje

Izolačná kanvica: cca. 1l

## Bezpečnostné upozornenia

**VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A NÁVOD NA OBSLUHU SI PROSÍM STAROSTLIVO USCHOVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ!**

- ⚠ VAROVANIE! NIEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom a nebezpečenstvo popálenia horúcimi tekutinami. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.
- ⚠ POZOR! NIEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Tento výrobok nie je detská hračka! Nenechávajte deti bez dozoru s výrobkom. Deti si často neuvedomujú nebezpečenstvá a môžu sa popáliť alebo poraniť.
- ⚠ VAROVANIE!** Vnútrotná sklenená časť je rozbitná. Pri používaní v rozpore s určeným účelom alebo pri páde sa môže vnútorná sklenená časť rozbiť. V takom prípade už z výrobku nepite, pretože sa v ňom môžu nachádzať sklenené črepy. To platí najmä vtedy, keď z výrobku vyteká voda.
- ⚠ POZOR! NIEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Buďte opatrní pri vylievaní horúcich tekutín. Zabráňte styku s pokožkou.

- Produktu nie należy napełniać alkoholem lub oleistymi cieczami.
- Aby nie dopóścić do nadmiernego rozwoju bakterii w produkcie, nie należy stosować produktu do przechowywania w nim produktów mlecznych lub żywności dla dzieci.
- NIE WPŁYWA UJEMNIE NA WŁAŚCIWOŚCI SMAKOWE!** Produkt nie wpływa ujemnie na właściwości smakuw i zapachowe.
- W celu zapewnienia skuteczniejszego oddziaływania izolacyjnego produktu, należy go uprzednio ogrzać lub ochłodzić wodą. Nie należy nigdy ustawiać produktu w tym celu w kuchence mikrofalowej lub konwencjonalnym piekarniku.
- Do mieszania płynów w produkcie nie używać ostrych przedmiotów.
- W żadnym wypadku nie rozbiierać produktu na części, ponieważ szklana wkładka może się stłuc.
- Pojemnika termicznego nie wystawiać na żadne szybkie i silne zmiany temperatury. Mogłyby one spowodować uszkodzenie pojemnika termicznego.
- Nie zurrzać produktu w wodzie i nigdy nie myć go w zmywarce.
- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach (np. płytu kuchennej).

- Produkt należy stawiąć zawsze pionowo, na równej powierzchni, jak np. blat stołu. Każdą inną pozycją może prowadzić do wylania się zawartości.

- OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!** Podczas dotykania należy zwrócić uwagę, że kubek podczas napełniania gorącym płynem może stać się gorący.
- Nigdy nie stawiać produktu na gorących powierzchniach. Może to doprowadzić do uszkodzenia produktu.

## Wskazówki, co do zastosowania

- ⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!** Należy przedsięwziąć odpowiednie środki ochronne dla dłoni, gdy nalewa się gorącą wodę/płyn.

    - Przed pierwszym użyciem i po dłuższym niekorzystaniu należy dokładnie przepłukać produkt ciepłą wodą.

**Wskazówka:** W żadnym wypadku nie należy wlewać do produktu bardzo zimnej wody bezpośrednio po opróżnieniu go z gorącego płynu. Uprzednio schłodzić produkt wodą w temperaturze pokojowej.
  - W celu napełnienia produktu należy odkręcić zakrętkę <sup>[2]</sup> i wlać płyn.
  - Produkt osiąga swój optymalny czas utrzymywania w ciepłe lub chłdzie, gdy jest całkowicie napełniony. Po napełnieniu należy ponownie zakręcić zakrętkę <sup>[2]</sup>.
- Wskazówka:** Produktu nigdy nie napełniać wyżej niż do 2 cm poniżej otworu. Zakrętka nie może dotyczyć wody / płynu, gdy zamyka się produkt.
- W celu wylania płynu należy nacisnąć przycisk do nalewania <sup>[3]</sup> (patrz rys. A) i napełnić kubek dowolną ilością płynu.
  - Produkt przechowywać w pełni opróżniony i wyczyszczony z otwartym zamknięciem, aby mógł w pełni wyschnąć.

## Czyszczenie i pielęgnacja

**Czyszczenie szklanego wkładu:**

- Po każdym użyciu należy wyczyścić szklany wkład gorącą wodą z dodatkiem łagodnego środka do mycia naczyń. Następnie wypłukać zimną wodą.
- Szklany wkład w regularnych odstępach należy czyścić od środka przy pomocy roztworu octu lub soku z cytryny i gorącej wody, aby usunąć pozostałości kamienia.
- Szklany wkład w regularnych odstępach należy czyścić od środka przy pomocy roztworu sody oczyszczonej lub proszku do pieczenia i gorącej wody, aby usunąć przebarwienia. Mieszankę pozostawić co najmniej na dwie godziny, aby zadziałała. Na koniec wypłukać szklany wkład zimną wodą.
- Následkom môžu byť poranenia v dôsledku popálenia. Nikdy nepite horúce tekutiny priamo z výrobku.
- ⚠ POZOR!** Nepoužívajte výrobok na transport alebo uskladnenie bublinkových nápojov, kociek ľadu alebo suchého ľadu. Sklenená časť by sa mohla poškodiť.
- Nenalievajte do výrobku alkoholické alebo olejové kvapaliny.
- Aby ste čo možno najviac obmedzili množenie baktérií vo výrobku, nepoužívajte výrobok na uskladnenie mliečnych produktov alebo výživy pre kojenčov.
- PRE PRIAMY KONTAKT S POTRAVINAMI!** Tento výrobok nijako neovplyvňuje chuťové a aromatické vlastnosti.
- Výrobok dopredu zahrejte alebo schlaďte vodou, aby ste zaručili efektívne izolačné pôsobenie. Za týmto účelom nikdy neumiestňuj te výrobok do mikrovlnnej rúry ani do bežnej rúry na pečenie.
- Na premiešanie tekutín vo výrobku nepoužívajte žiadne ostré predmety.
- Nerozoberajte výrobok, sklenená časť by sa mohla rozbiť.
- Nevystavujte termosku rýchlym a silným teplotným výkyvom. V opačnom prípade hrozí poškodenie termosky.
- Nikdy neponárajte výrobok do vody a neumývajte ho v umývačke riadu.
- Neumiestňujte výrobok na horúce povrchy (napr. sporákové platne).
- Výrobok vždy umiestnite vzpriamene na rovny povrch, napr. na stôl. Každá iná poloha môže viesť k vyliečeniu obsahu.

- ⚠ POZOR! NIEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Pri dotyku myšľte na to, že pohár môže byť pri naplnení horúcimi kvapalinami horúci.
- Nikdy neumiestňujte výrobok na horúce povrchy. Dôsledkom môžu byť poškodenia výrobku.

## Radý týkajúce sa používania

- ⚠ POZOR! NIEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Keď ležete horúcu vodu/horúce kvapaliny, uskutočnite vhodné ochranné opatrenia pre Vaše ruky.

    - Pred prvým použitím alebo po dlhšom skladovaní dôkladne premyte výrobok teplou vodou.

**Poznámka:** V žiadnom prípade do výrobku priamo nenalievajte ľadovo studenú vodu, ak v ňom predtým bola horúca tekutina. Výrobok najskôr ochlaďte vlažnou vodou.
  - Pre naplnenie výrobku odšroubujte uzáver so závitom <sup>[2]</sup> a nalijte kvapalinu.
  - Výrobok dosiahne optimálny čas udržania tepla a chladu, keď je úplne naplnený. Po naplnení výrobku opäť prišroubujte uzáver so závitom <sup>[2]</sup>.
- Poznámka:** Nikdy neplňte výrobok viac ako do 2 cm pod otvor. Uzáver so závitom sa nesmie dotýkať vody/kvapaliny, keď výrobok zatvoríte.
- Pre vylitíe tekutín stlaďte tlačidlo pre nalievanie <sup>[3]</sup> nadol (pozri obr. A) a neľajte želané množstvo do pohára.
  - Výrobok skladujte prázdný a s otvoreným uzáverom, aby mohol vnútri dôkladne vyschnúť.

## Čistenie a údržba

**Čistenie sklenenej časti:**

- Sklenenú časť po každom použití vyčistíte horúcou vodou a jemným umývacím prostriedkom. Následne ju opláchnite studenou vodou.
- V pravidelných odstupoch čistíte sklenenú časť zvnútra octovým roztokom alebo citrónovou šťavou a horúcou vodou, aby ste odstránili vpenatú usadeniny.
- V pravidelných odstupoch čistíte sklenenú časť zvnútra hydroxidom sodným alebo práškom do pečenia a horúcou vodou, aby ste odstránili zafarbenia. Zmes nechte pôsobiť minimálne dve hodiny. Sklenenú časť následne prepláchnite čistou vodou.
- Po žití uskladnite výrobok otvorený a bez uzáveru, až kým nie sú všetky časti úplne suché.

- Po wyczyszczeniu produkt przechowywać otwarty i bez zakrętki, aż wszystkie elementy całkowicie wyschną.

**Czyszczenie produktu:**

- Termos i zakrętkę należy czyścić wilgotną szmatką.
- Termos należy wycierać miękką, niemechaczącą się szmatką.
- Nigdy nie używać do pielęgnacji produktu ostrych środków czyszczących lub środków wybielających.
- Nie zurrzać produktu w wodzie i nie wkładać nigdy do zmywarki.

## Usuwanie

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

## Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu. Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinowenia przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła. Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:
Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456\_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na growerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiło, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

### Serwis